

## 附錄二 墨西哥面訪問卷節略版

(2000 年總統大選後全國問卷調查)

(ENCUESTA NACIONAL POSELECTORAL 2000 / MORI)

GÉNERO 1 Hombre 2 Mujer 性別 1 男性 2 女性

COLOR DEL ENTREVISTADO: 1 Blanco (güero/piel blanca) 3 Moreno oscuro

2 Moreno claro 4 Otro (negro, chino, etc.) \_\_\_\_\_

受訪者膚色 1 白色(金黃色/白皮膚) 2 淡棕色 3 深棕色 4 其他(黑色等)

GRUPO ÉTNICO DEL ENTREVISTADO 1 Usa ropa indígena 2 No usa ropa indígena

受訪者族群 1 穿原住民服飾 2 不穿原住民服飾

NIVEL SOCIECONÓMICO DEL PUNTO DE INICIO: A (1) B (2) C (3) D (4) E (5) F (6)

NIVEL SOCIECONÓMICO DEL VECINDARIO: A (1) B (2) C (3) D (4) E (5) F (6)

### 年齡

1. ¿Cuál es su fecha de nacimiento? (SI NACIO DESPUES DEL 2 DE JULIO DE 1982, FINALIZAR LA ENTREVISTA) Día: Mes: Año: 請問您的生日是? (如果在1982年7月2日以後出生, 則結束訪談) 日/月/年

### 國家當前面臨最重要問題

**MOSTRAR TARJETA** 出示卡片

11. De los aspectos que hay en esta lista, ¿cuáles considera que son los 3 más importantes que debe atender el nuevo Presidente de la República? 在下列選項中, 哪三項您認為是新任總統最應該關注的問題?

1 Mencionó 有提到 2 No mencionó 沒提到

a. Conflicto en Chiapas Chiapas省的衝突問題

b. Contaminación y medio ambiente 污染與環境問題

c. Corrupción 貪污

d. Crecimiento económico 經濟成長

e. Democracia 民主

f. Derechos de la mujer 婦女權利

g. Educación 教育

h. Empleos 就業

- i. Inflación, alza de precios 通貨膨脹
- j. Impuestos 課稅
- k. Narcotráfico 販毒
- l. Pobreza 貧窮
- m. Salarios 薪資
- n. Salud 健康
- o. Seguridad pública 公共安全
- p. Otro (¿CUAL?): \_\_\_\_\_其他(請說明)

## 投票對象

**12.** ¿Usted votó en las elecciones del 2 de julio? (**SI DICE QUE NO, PASAR A 17. SI DICE QUE SI**): ¿Podría marcar en esta boleta por quién votó usted en las elecciones para Presidente de la República. (**ENTREGAR LA BOLETA Y PEDIR QUE SE DEPOSITE EN LA URNA**)

您是否參加7月2日的投票嗎？(若答“否”，跳到第17題；若答“是”，則續問)

您可否在這張選票上寫下您投給那一位總統候選人？(交給選票，並請投入票箱)

1 Por Francisco Labastida 4 Por Manuel Camacho 7 Anuló su voto 投廢票

2 Por Vicente Fox 5 Por Porfirio Muñoz Ledo 8 No votó el 2 de julio (**PASE A 17**) 沒去投票(跳到第17題)

3 Por Cuauhtémoc Cárdenas 6 Por Gilberto Rincón Gallardo 9 No sabe/NC (**PASE A 17**) 不知道/沒回答(跳到第17題)

## 改革立場（重大議題）

35. En esta tarjeta hay dos maneras de ver la reforma política en nuestro país. El 1 significa que usted está de acuerdo con esa postura y el 10 que está de acuerdo con la otra postura. Por favor dígame en qué punto de la escala se ubicaría usted.

這張卡片上有兩個看待我們國家政治改革的立場。1表示您贊同這個立場，10表示您贊同另一個立場。請告訴我您的立場將落在哪一個級距。

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10** 99 No sabe /NC

La reforma política ha avanzado mucho y hoy en día hay igualdad de condiciones en la competencia política

La reforma política no ha avanzado lo suficiente para que haya igualdad de condiciones en la competencia política

政治改革已經進步許多，而且現在在政治競爭上都已具備相同條件/

政治改革仍不足以讓政治競爭能具備相同條件

36. En esa misma escala, ¿dónde cree usted que se ubica...?

在這相同的級距上，您認為下列候選人將落在哪一邊的立場？

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10**

a. Francisco Labastida 99 No sabe /NC

b. Vicente Fox

c. Cuauhtémoc Cárdenas

La reforma política ha avanzado mucho y hoy en día hay igualdad de condiciones en la competencia política

La reforma política no ha avanzado lo suficiente para que haya igualdad de condiciones en la competencia política

政治改革已經進步許多，而且現在在政治競爭上都已具備相同條件/

政治改革仍不足以讓政治競爭能具備相同條件

## 候選人評價（候選人人格特質及能力）

Ahora le voy a preguntar sobre las capacidades y características de los candidatos presidenciales. Si no tiene una opinión sobre un candidato, sólo dígame y podemos continuar con la siguiente.

現在我將請問您關於這些總統候選人的能力與人格特質。如果您對某個候選人沒法選擇，請告訴我，我們將繼續下一題。

37. ¿Qué tan honesto cree Ud. que es... (**LEER Y ROTAR**) – muy honesto, algo honesto, poco honesto, o nada honesto – o no está Ud. seguro?

您認為(XXX候選人)是(1)非常誠實，(2)普通誠實，(3)不太誠實或(4)一點都不誠實？或(5)您不確定？ Muy (1) Algo (2) Poco (3) Nada (4) No está seguro/NS(5)

a. Francisco Labastida

b. Vicente Fox

c. Cuauhtémoc Cárdenas

38. ¿Qué tan capaz para manejar la economía del país cree Ud. que es... (**LEER Y ROTAR**) – muy capaz, algo capaz, poco capaz, o nada capaz– o no está Ud. seguro?

您認為(XXX候選人)對整頓國家經濟的能力是(1)很高，(2)普通，(3)很低，(4)沒有或(5)您不確定？

Muy (1) Algo (2) Poco (3) Nada (4) No está seguro/NS(5)

a. Francisco Labastida

b. Vicente Fox

c. Cuauhtémoc Cárdenas

39. ¿Qué tan capaz para combatir al crimen y la inseguridad cree Ud. que es... (**LEER Y ROTAR**) – muy capaz, algo capaz, poco capaz, o nada capaz– o no está Ud. seguro?

您認為(XXX候選人)對整治犯罪問題的能力是(1)很高(2)普通(3)很低(4)沒有或(5)您不確定？

Muy (1) Algo (2) Poco (3) Nada (4) No está seguro/NS(5)

a. Francisco Labastida

b. Vicente Fox

c. Cuauhtémoc Cárdenas

40. ¿Qué tan capaz para mejorar el sistema de educación cree Ud. que es... (**LEER Y ROTAR**) – muy capaz, algo capaz, poco capaz, o nada capaz– o no está Ud. seguro?

您認為(XXX候選人)對整治教育問題的能力是(1)很高(2)普通(3)很低(4)沒有或(5)您不確定？

Muy (1) Algo (2) Poco (3) Nada (4) No está seguro/NS(5)

a. Francisco Labastida

b. Vicente Fox

c. Cuauhtémoc Cárdenas

## 候選人評價（候選人情感溫度）

43. (**MOSTRAR TARJETA**). Le voy a preguntar su opinión acerca de los partidos políticos y los candidatos a Presidente. En esta escala, el cero significa que su opinión es muy mala y el 10 que su opinión es muy buena. Si usted no tiene una opinión sólo dígamelo y podemos continuar con la siguiente.

(出示卡片)以下我將問您對政黨及總統候選人的看法。在這些級距中，0表示對它(他)印象很差，10表示對它(他)印象很好。如果您沒回答，請告訴我，我們將繼續下一題。

¿Cuál es su opinión acerca de...? (**LEER Y ROTAR**):

請問您對(XXX唸出並圈選)的印象是...？

Muy mala 很差      Muy buena 很好

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

a. El PRI 99 NS /NC

b. El PAN 99 NS /NC

c. El PRD 99 NS /NC

d. Francisco Labastida 99 NS /NC

e. Vicente Fox 99 NS /NC

f. Cuauhtémoc Cárdenas 99 NS /NC

g. Roberto Madrazo 99 NS /NC

## 政黨認同（政黨重組）

49. Generalmente, ¿usted se considera priísta, panista o perredista?

一般而言，您認為您自己革命建制黨人，國家行動黨人還是民主革命黨人？

1 Priísta 2 Panista 3 Perredista

4 Otro partido(CUAL) (**PASE A 51**): \_\_\_\_ 其他政黨(請說明)(跳到第51題)

5 Ninguno (PASE A 51) 無(跳到第51題) 9 NS/NC 不知道/沒回答

50. ¿Se considera usted como muy... (PRIISTA / PANISTA / PERREDISTA) o algo... (PRIISTA / PANISTA / PERREDISTA)? 請問您支持這一個政黨的程度? (革命建制黨, 國家行動黨還是民主革命黨)? 是非常還是普普通通?

1 Muy 2 Algo 9 No sabe/NC 1非常 2普通 9不知道/沒回答

(SOLO A QUIENES DIJERON “NINGUNO” O “NO SABE” EN PREGUNTA 49)

(只針對第49題答“無”或“不知道”者訪問)

51. ¿Por cuál partido se inclina usted más? (NO LEER)

您比較傾向哪一個政黨? (不要唸)

1 PRI 2 PAN 3 PRD 4 Otro partido (CUAL): \_\_\_\_\_其他(請說明) 5 Ninguno無 9 NS/NC 不知道/沒回答

## 經濟評價 (重大議題)

55. Durante los últimos 12 meses, ¿usted diría que su situación económica personal ha mejorado, ha empeorado, o sigue igual? (INSISTIR): ¿Diría usted que ha [mejorado / empeorado] mucho o algo?

過去12個月當中, 您覺得您個人的經濟情況是變好, 變壞, 還是一樣? (請一定要指出變好或變壞的程度)

1 Mejorado mucho 2 Mejorado algo 3 Ni uno ni otro 4 Empeor. algo 5 Empeor. Mucho 9 NS/NC

1 好很多 2 比較好 3好壞差不多 4比較差 5差很多 9 不知道/沒回答

56. Durante los últimos 12 meses, ¿usted diría que la economía del país ha mejorado, ha empeorado, o sigue igual? (INSISTIR): ¿diría usted que ha [mejorado / empeorado] mucho o algo?

過去12個月當中, 您覺得國家經濟狀況是變好, 變壞, 還是一樣? (請一定要指出變好或變壞的程度)

1 Mejorado mucho 2 Mejorado algo 3 Ni uno ni otro 4 Empeor. algo 5 Empeor. mucho 9 NS/NC

1 好很多 2 比較好 3好壞差不多 4比較差 5差很多 9 不知道/沒回答

## 教育程度

64. ¿Hasta qué año estudió usted? (¿Cuál es su último grado de estudios?)

您受教育到幾歲? (您讀到幾年級?)

1 No tiene estudios 3 Secundaria/Técnica/equivalente 5 Univer. ó más

2 Primaria 4 Preparatoria/Equivalente 9 No sabe/NC

1沒受教育 2小學 3中學/技術學校/相當程度 4高中/相當程度 5大學或以上

9不知道/沒回答

